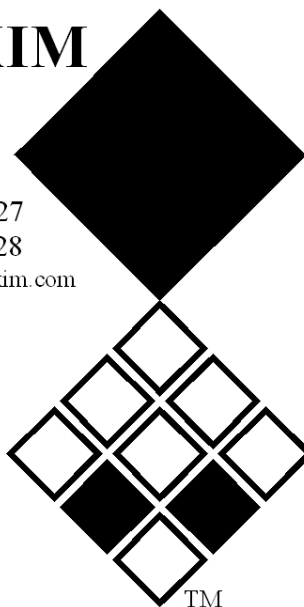


Podręcznik użytkownika oraz wykaz części Verti-Top Walk Behind®

REDEXIM

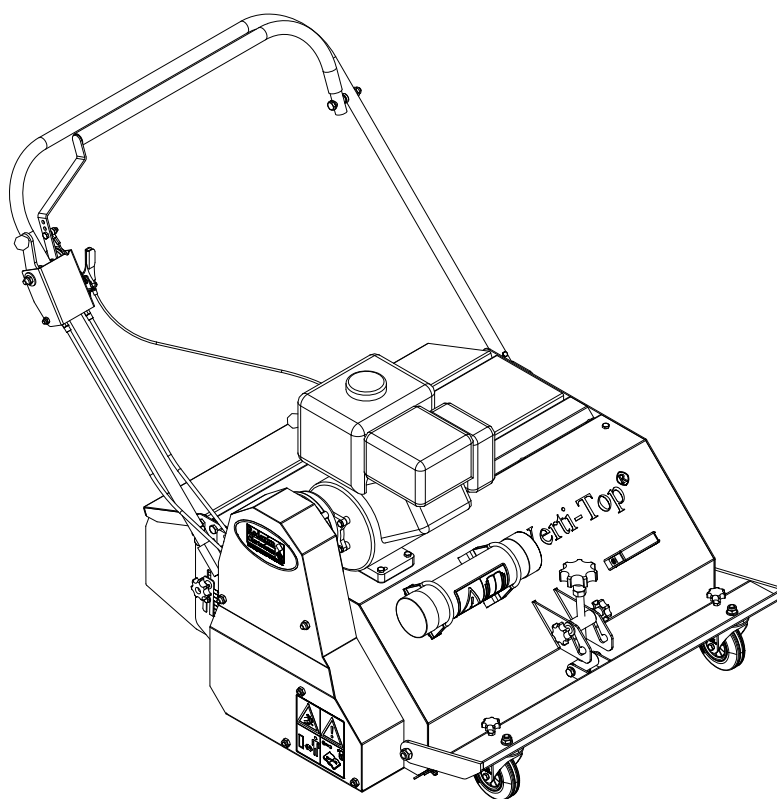
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com



Model:

Numer seryjny:

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



UWAGA:

**ABY BEZPIECZNIE POSŁUGIWAĆ SIĘ MASZYNĄ I UZYSKIWAĆ NAJLEPSZE REZULTATY
NAJWAŻNIEJSZE JEST, ABY PRZED UŻYCIEM VERTI-TOP WALK BEHIND® UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA.**



1703 Polski 947.120.206

WSTĘP

Gratulujemy zakupu Verti-Top Walk Behind! Dla zapewnienia bezpiecznej i długotrwałej eksploatacji Verti-Top Walk Behind, konieczne jest przeczytanie i zrozumienie niniejszego podręcznika użytkownika.

Niemożliwa jest bezpieczna praca z tą maszyną *bez* zapoznania się z całą jej treścią.

Na następnych, początkowych stronach przedstawiono ogólne instrukcje bezpieczeństwa. Każdy użytkownik powinien znać te instrukcje bezpieczeństwa i stosować je. Na końcu niniejszej strony wstawiona jest karta rejestracyjna. Dane z karty rejestracyjnej należy przesłać do nas, aby umożliwić rozpatrywanie ewentualnych późniejszych reklamacji.

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera wiele instrukcji, które są ponumerowane. Należy stosować tę kolejność. Symbol  oznacza instrukcję bezpieczeństwa. Symbol  oznacza wskazówkę lub uwagę.

Wszystkie informacje i dane techniczne są aktualne w momencie publikacji niniejszego dokumentu. Dane techniczne konstrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Dokument ten jest tłumaczeniem oryginalnego podręcznika użytkownika. Oryginalny podręcznik (w języku holenderskim) jest dostępny na życzenie.

WARUNKI GWARANCJI

PRZY DOSTAWIE VERTI-TOP WALK BEHIND GWARANTUJEMY BRAK WAD MATERIAŁOWYCH.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST WAŻNA PRZEZ OKRES 12 MIESIĘCY OD DATY ZAKUPU.

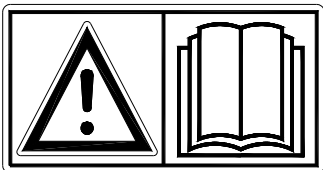
GWARANCJE NA VERTI-TOP WALK BEHIND PODLEGAJĄ 'OGÓLNYM WARUNKOM DLA DOSTAW INSTALACJI I MASZYN NA EKSPORT, NUMER 188' OPUBLIKOWANYM POD AUSPICJAMI KOMISJI EKONOMICZNEJ ONZ DLA EUROPY.

KARTA REJESTRACYJNA

Dla własnej informacji, należy wypełnić poniższą tabelę:

Numer seryjny maszyny	
Nazwa sprzedawcy	
Data zakupu	
Uwagi	

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Rysunek 1

Maszyna Verti-Top Walk Behind zaprojektowana jest dla bezpiecznego użytkowania. Można to osiągnąć tylko poprzez całkowite przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa podanych w niniejszym podręczniku.

Należy przeczytać i zrozumieć (Rysunek 1) treść podręcznika *przed* uruchomieniem i eksploatacją Verti-Top Walk Behind. Użytkowanie maszyny niezgodnie z treścią niniejszego podręcznika może spowodować zranienie osób lub uszkodzenie Verti-Top Walk Behind.

- (1) Użytkownik musi bardzo dobrze znać zasady użytkowania maszyny. Maszyna powinna być profesjonalnie ustawiona do czyszczenia podłoża.

Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za nieprofesjonalne użytkowanie i wynikające z tego uszkodzenia. Wszelkie ryzyko z tym związane ponosi wyłącznie użytkownik.

Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania, konserwacji i serwisowania podanych przez producenta jest również traktowane jako nieprofesjonalne użytkowanie maszyny.

Przed użyciem Verti-Top Walk Behind należy sprawdzić teren, który ma być oczyszczany.

Usunąć luźne przeszkody oraz unikać nierówności.

- (2) Maszyna Verti-Top Walk Behind jest produkowana zgodnie z najnowszą wiedzą techniczną i jest bezpieczna w eksploatacji.

Gdy osoby nieostrożne obsługują, konserwują lub naprawiają maszynę, istnieje niebezpieczeństwo zranienia użytkownika *oraz* osób postronnych. **Należy temu zapobiegać!**

- (3) Wszystkie osoby wyznaczone przez właściciela do obsługi, konserwacji i napraw Verti-Top Walk Behind muszą w całości przeczytać i zrozumieć niniejszy podręcznik, a w szczególności rozdział **Instrukcje bezpieczeństwa**.

Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację **Verti-Top Walk Behind**.

- (4) Użytkownik jest **zobowiązany do sprawdzania** czy Verti-Top Walk Behind nie ma **widocznych uszkodzeń lub usterek** przed użytkowaniem Verti-Top Walk Behind. Modyfikacje maszyny Verti-Top Walk Behind (włącznie z jej działaniem) mogące mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo muszą być bezzwłocznie usunięte. Ze względów bezpieczeństwa w zasadzie niedozwolone jest wprowadzanie zmian lub ustawień maszyny Verti-Top Walk Behind (z wyjątkiem zatwierdzonych przez producenta).

Jeśli zostały wykonane **modyfikacje** maszyny Verti-Top Walk Behind, wówczas aktualny znak CE zostaje anulowany. Osoba dokonująca tych modyfikacji musi **sama wystąpić o nowe przyznanie znaku CE.**

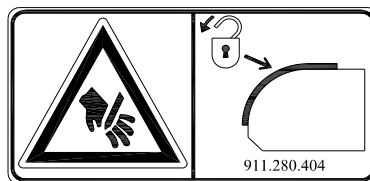
Przed każdym użyciem sprawdzić, czy Verti-Top Walk Behind nie ma poluzowanych śrub, nakrętek i części.

Regularnie sprawdzać przewody hydrauliczne i wymieniać je, jeśli są uszkodzone lub wydają się stare, jeśli są obecne. Wymieniane przewody hydrauliczne powinny spełniać wymagania techniczne producenta.

Instalacja hydrauliczna, jeśli jest obecna, musi być **zawsze** zdekompresowana *przed* pracą przy tej instalacji.

NIE WOLNO używać Verti-Top Walk Behind bez osłon ochronnych i nalepek bezpieczeństwa.

Okno rewizyjne **MUSI** być zamknięte podczas obsługi Verti-Top Walk Behind (Rysunek 2).



Rysunek 2

NIE WOLNO wchodzić pod maszynę Verti-Top Walk Behind.
W razie potrzeby, przechylić Verti-Top Walk Behind.

Podczas konserwacji, ustawiania lub naprawy, konieczne jest zablokowanie Verti-Top Walk Behind, aby zapobiec zjechaniu, odjechaniu i/lub zsunięciu się.

ZAWSZE należy wyłączyć silnik i odłączyć kabel świecy zapłonowej od świecy zapłonowej w przypadku konserwacji, ustawiania lub naprawy (Rysunek 4).



Rys. 4

Ze względu na bezpieczeństwo maszyny i użytkownika, należy podczas konserwacji lub napraw używać tylko oryginalnych części Verti-Top Walk Behind.

Naprawy **Verti-Top** Walk Behind może wykonywać tylko uprawniony personel techniczny.

Należy prowadzić rejestr napraw.

- (5) Ogólnie stosowane przepisy BHP (holenderski akronim: ARBO) muszą być także przestrzegane, oprócz instrukcji podanych w niniejszym podręczniku.

Odpowiednie przepisy dotyczące ruchu drogowego mają również zastosowanie w przypadku użytkowania dróg publicznych.

Niedozwolone jest przewożenie osób!

Nie wolno używać Verti-Top Walk Behind w ciemności, podczas silnych opadów deszczu / burz ani na stokach o nachyleniu większym niż 20 stopni.

- (6) Wszystkie osoby zamierzające obsługiwać Verti-Top Walk Behind muszą znać wszystkie funkcje i elementy sterownicze Walk Behind *przed* rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności roboczej.

Nalepki bezpieczeństwa o identycznym znaczeniu są przyklejone do płyty bocznej oraz w pobliżu pokrywy przedniej i tylnej (Rysunek 8) Verti-Top Walk Behind. Te nalepki bezpieczeństwa muszą być zawsze wyraźnie widoczne i czytelne. Należy je wymienić, jeśli zostaną uszkodzone.

Podczas pracy z urządzeniem Verti-Top Walk Behind, **ŻADNE osoby bez odpowiedniego sprzętu ochronnego nie mogą znajdować się w strefie zagrożenia**, ponieważ w strefie tej istnieje niebezpieczeństwo zranienia przez latające cząstki lub substancje (Rysunek 5).



Rysunek 5



Rysunek 6

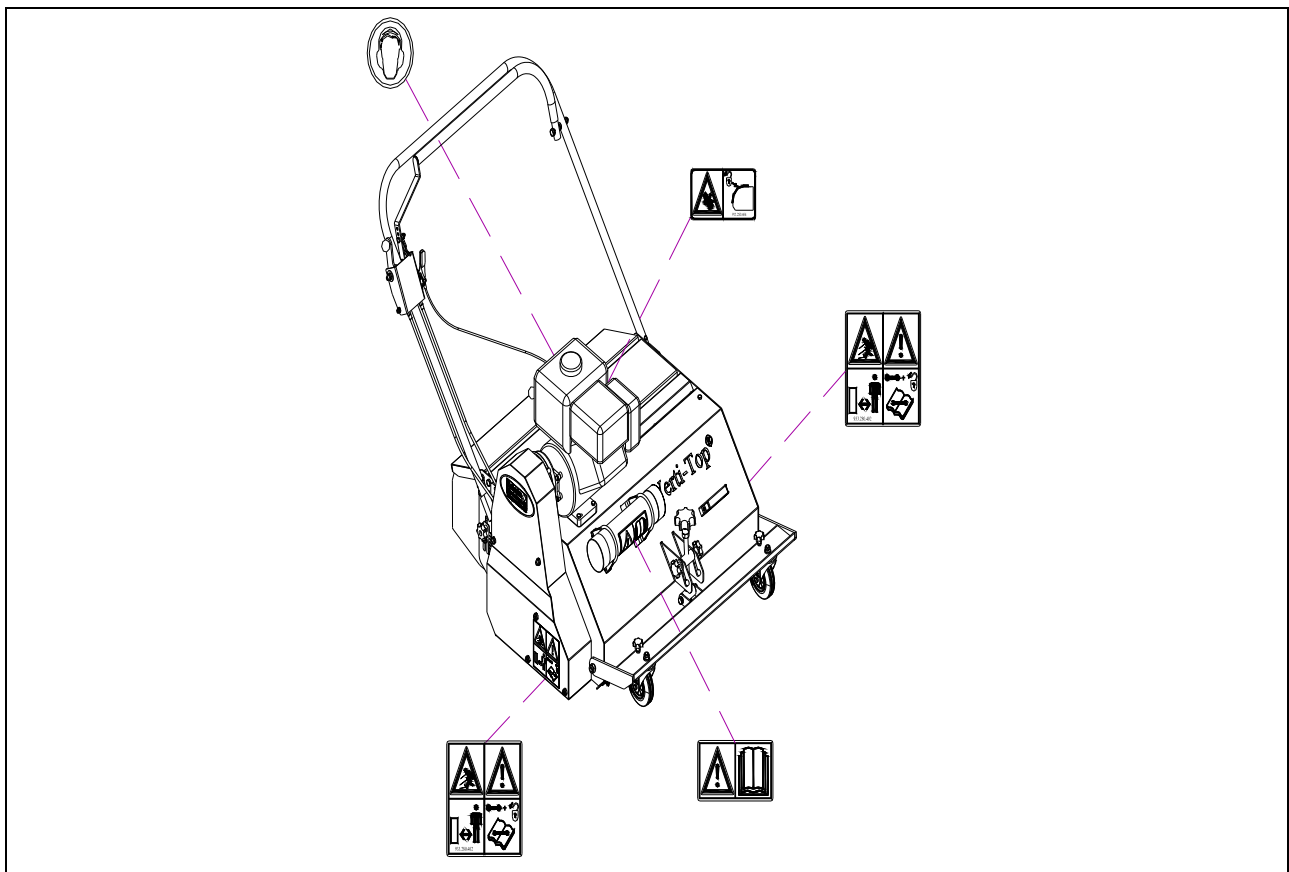
Osoby postronne bez osobistego sprzętu ochronnego muszą znajdować się w odległości minimum 4 metry! (Rysunek 6)

Należy ubierać się odpowiednio. Nosić mocne obuwie ochronne ze stalowymi noskami, długie spodnie i spinać długie włosy. Nie nosić luźnej odzieży. Używać odpowiedniego osobistego sprzętu ochronnego zgodnie z odpowiednimi przepisami BHP (holenderski akronim: ARBO) oraz bezpieczeństwa.



Rysunek 7

Podczas obsługi maszyny należy używać atestowanego sprzętu do ochrony słuchu! (Rysunek 7)



Rysunek 8

(7) Lokalizacja nalepek bezpieczeństwa (Rysunek 8).

SPIS TREŚCI

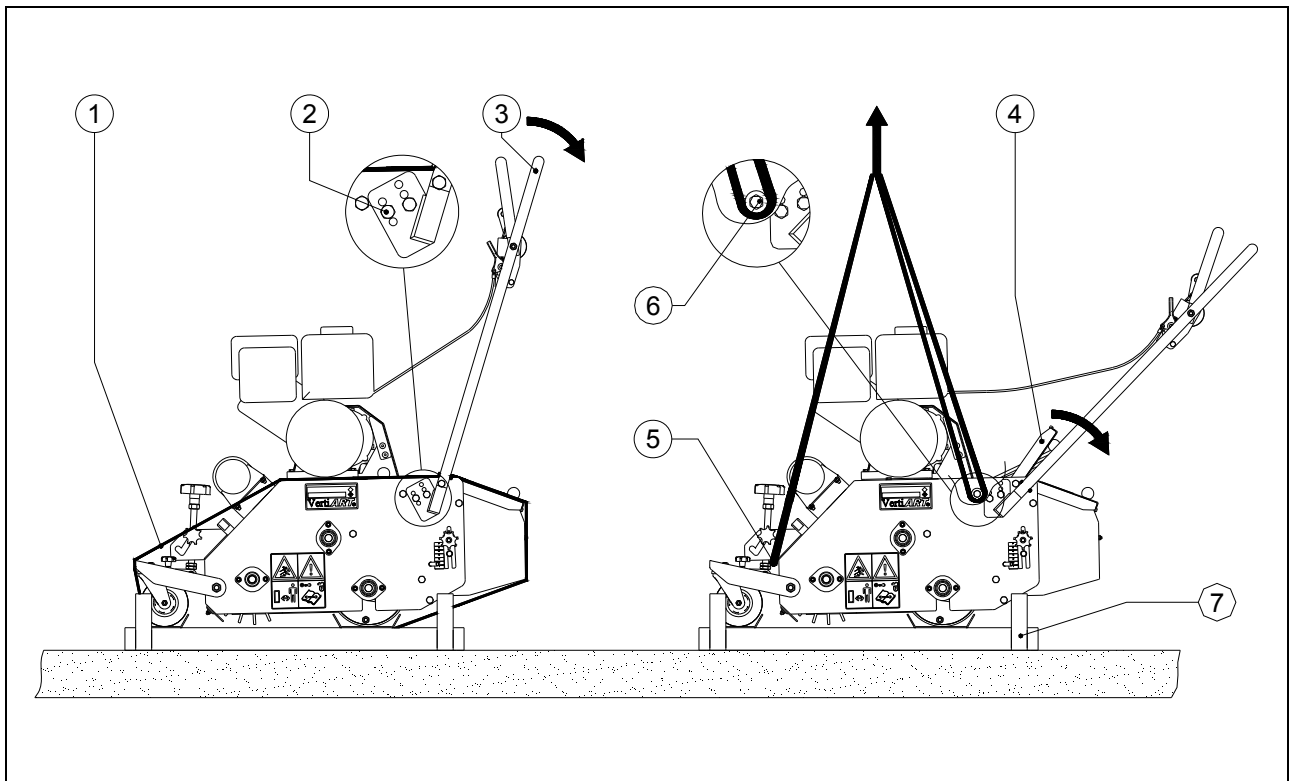
WSTĘP	2
WARUNKI GWARANCJI	2
KARTA REJESTRACYJNA	2
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	3
1.0 DANE TECHNICZNE	8
2.0 PIERWSZA INSTALACJA – ZDEJMOWANIE MASZYNY Z PALETY	9
3.0 WYKAZ GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW	10
4.0 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI ROBOCZEJ SZCZOTKI	11
5.0 REGULACJA KĄTA NACHYLENIA SITA	12
6.0 TRANSPORTOWANIE VERTI-TOP WALK BEHIND	13
7.0 UŻYTKOWANIE VERTI-TOP WALK BEHIND	13
8.0 PROCEDURA URUCHAMIANIA / ZATRZYMYWANIA	14
9.0 OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ZANIECZYSZCZENIA	16
10.0 WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW (ANALIZA PROBLEMÓW)	17
11.0 DEKLARACJA UE	17
12.0 KONSERWACJA	18
12.1 REGULACJA NACIĄGU PASKÓW KLINOWYCH	19
12.2 WYMIANA SITA	21
13.0 OPCJONALNE SITA	22

1.0 DANE TECHNICZNE

Model	V-Top WB
Szerokość robocza	800mm
Głębokość robocza (w przypadku nieużytej szczotki)	0 mm-10mm (0"-0.4")
Prędkość	0 – 3.5 km/h 0 – 2.5 mph
Ciężar	150 kg (330 funtów)
Pojemność odbieralnika	30 litrów (1830.7 cali sześciennych)
Maksymalna wydajność (Teoretyczna przy maksymalnej prędkości 3.5 km/h [2.5 m/h])	2800 m ² /h (30139 stóp kwadratowych/h)
Silnik	Briggs and Stratton 6.5 KM
Oczko sita (Obowiązujące normy)	5 mm x 5 mm (0.2" x 0.2")
Wymiary transportowe	Długość × Szerokość × Wysokość 1,070 × 1,035 × 1,305 mm 42.1" × 40.7" × 51.4"
Olej przekładniowy	SAE 30
Olej silnikowy	SAE 30
Standardowe komponenty	Sito, regulowane w zależności od poziomu czyszczenia Wyjmowany pojemnik na zebrane zanieczyszczenia Łatwo wymienne sito. Tuba na podręcznik wraz z podręcznikiem
Wyposażenie opcjonalne	Sita o różnych oczkach
Emisja hałasu * (Pomiar A-ważone zgodnie ISO 4781 oraz EN 13684: 2004 + A3: 2010)	A-ważony poziom ciśnienia akustycznego emisji L_{pAd} mierzona w pozycji roboczej re. 20 mikropaskali: 91 dB Niepewność K_{pA} : 2 dB
	A-ważony poziom ciśnienia akustycznego mierzony w pozycji roboczej L_{wAd} re. 1pW: 99 dB Niepewność K_{WA} : 2 dB
Emisja wibracyjnego * (pomiar według normy EN 12069 i PN-EN 13684: 2004 + A3: 2010)	Ręcznie ramię Wibracje a_{hv} : 1,4 m / s ² Niepewność K: 0,2 m / s ²

* Uwaga: Wartości emisji zarówno dla dźwięku i drgań są określane w warunkach odniesienia, jak opisano w EN 13684. W praktyce emisji (lub lepiej: częściową ekspozycję) może być różna ze względu na specyficzne warunki i okoliczności. Dane dotyczące emisji są przeznaczone przede wszystkim do porównania różnych maszyn i może być stosowany jako wskaźnik dla częściowego ekspozycji, ale z ograniczonym ważności.

2.0 PIERWSZA INSTALACJA – ZDEJMOWANIE MASZINY Z PALETY



Rysunek 9

Maszyna w położeniu transportowym jest dostarczana na paletę. Aby usunąć paletę i przygotować maszynę, należy wykonać następujące kroki (patrz Rysunek 9):

⚠ NIGDY nie wchodzić pod maszynę!

1. Usunąć taśmy (1) mocujące maszynę do palety.
2. Otworzyć okno rewizyjne (4).
3. Wyjąć śrubę i nakrętkę (2) po obu stronach maszyny.
4. Opuścić kierownicę (3) i zamontować śruby i nakrętki (2) po osiągnięciu prawidłowego położenia.
5. Przymocować liny do ucha do podnoszenia (5 i 6).

⚠ Upewnić się, że lina/żuraw/dźwig ma udźwig minimum 200 kg (441 funtów).

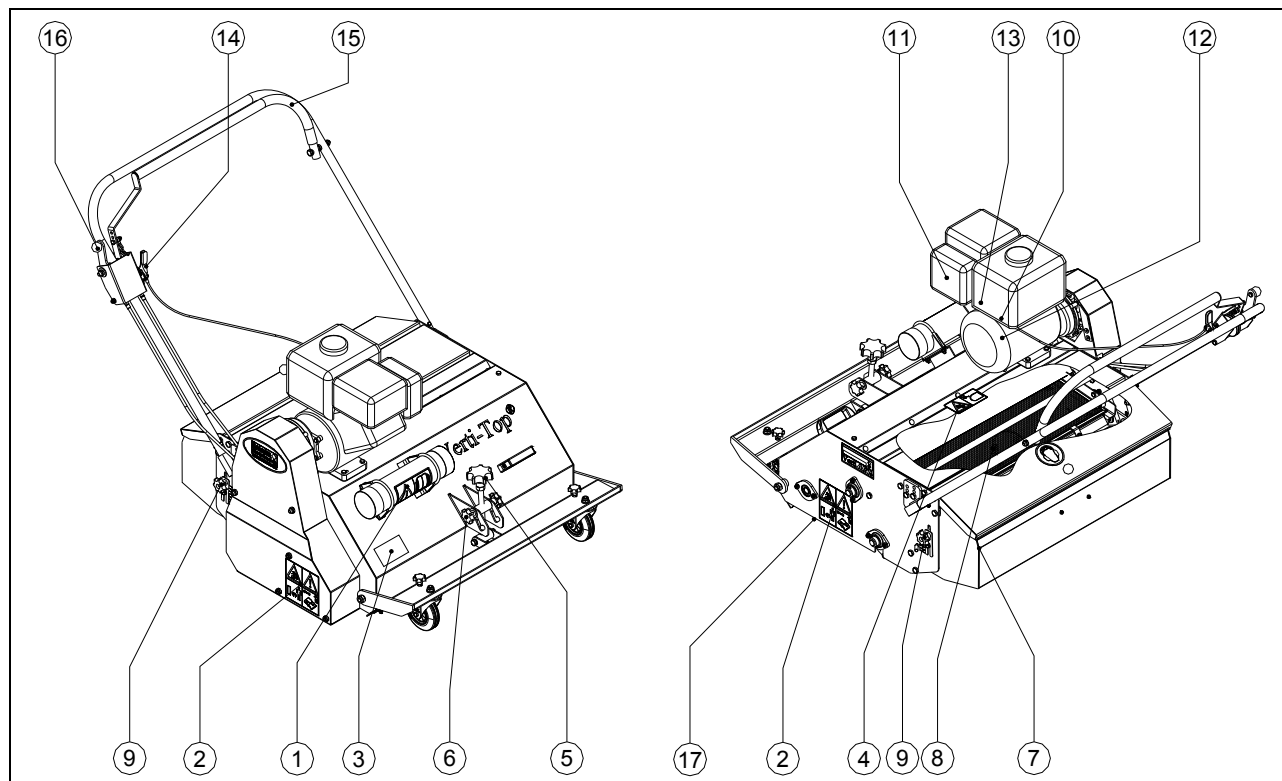
6. Podnieść maszynę z palety (7).

⚠ UWAGAĆ I ZACHOWAĆ ODLEGŁOŚĆ!

7. Powoli, w sposób kontrolowany opuścić maszynę, aż całkowicie stanie na podłożu.

3.0 WYKAZ GŁÓWNYCH KOMPONENTÓW

Rysunek 10 pokazuje kilkanaście ważnych komponentów.

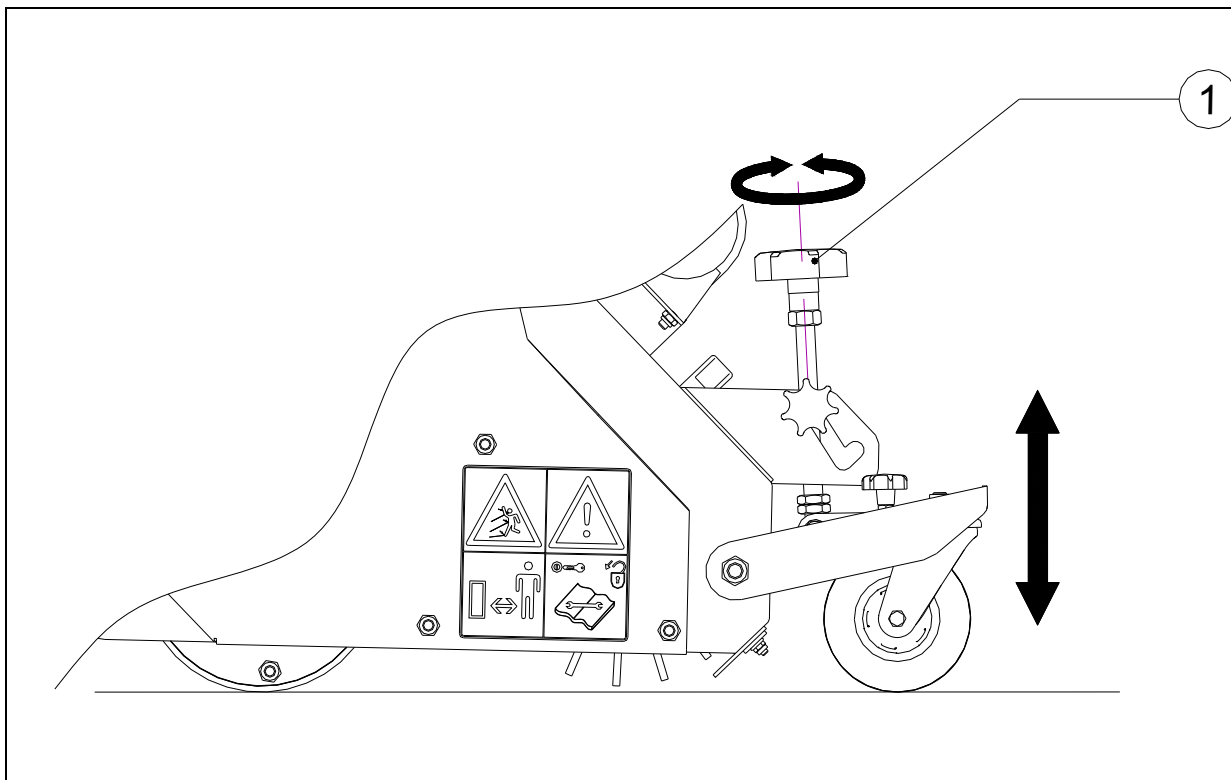


Rysunek 10

1. Nalepka bezpieczeństwa 900.280.402; *Przed użyciem maszyny przeczytać najpierw podręcznik użytkownika.*
2. Nalepka bezpieczeństwa 933.280.402; **Osoby postronne bez osobistego sprzętu ochronnego muszą zachować odległość 4 metry od maszyny. Wyłączyć silnik i odłączyć kabel świecy zapłonowej od świecy zapłonowej, gdy konieczna jest regulacja lub naprawa. Uważać na latające cząstki!**
3. Numer seryjny znajduje się z przodu maszyny.
4. Nalepka bezpieczeństwa 911.280.404; **Okno rewizyjne *MUSI* być zamknięte podczas pracy maszyny.**

⚠ Wszystkie nalepki bezpieczeństwa powinny być na maszynie przez cały czas a ich znaczenie powinno być zrozumiane.

5. Urządzenie do regulacji głębokości roboczej
6. Pokrętko przestawiania w położenie transportowe
7. Pojemnik na zebrane zanieczyszczenia
8. Sito regulowane w zależności od poziomu czyszczenia
9. Rączka regulacji nachylenia sita
10. Wyłącznik
11. Zasysacz
12. Linka uruchamiająca
13. Zawór paliwa
14. Przepustnica
15. Kierownica
16. Rączka sprzęgła mechanizmu napędowego
17. Szczotka obrotowa



Rysunek 11

4.0 REGULACJA GŁĘBOKOŚCI ROBOCZEJ SZCZOTKI

Głębokość roboczą szczotki można wyregulować za pomocą pokrętki z przodu maszyny.

Procedura jest następująca: (patrz Rysunek 11):

⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesunąć się samoczynnie!

⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind *przed* wykonaniem regulacji!

1. Jeśli tego jeszcze nie zrobiono, ustawić trzpień obrotowy w górnym położeniu w otworze szczelinowym.
2. Obrócić trzpień obrotowy (1), aż do uzyskania prawidłowego położenia.

NIGDY nie ustawiać maszyny w taki sposób, żeby mogło dojść do uszkodzenia podłoża.

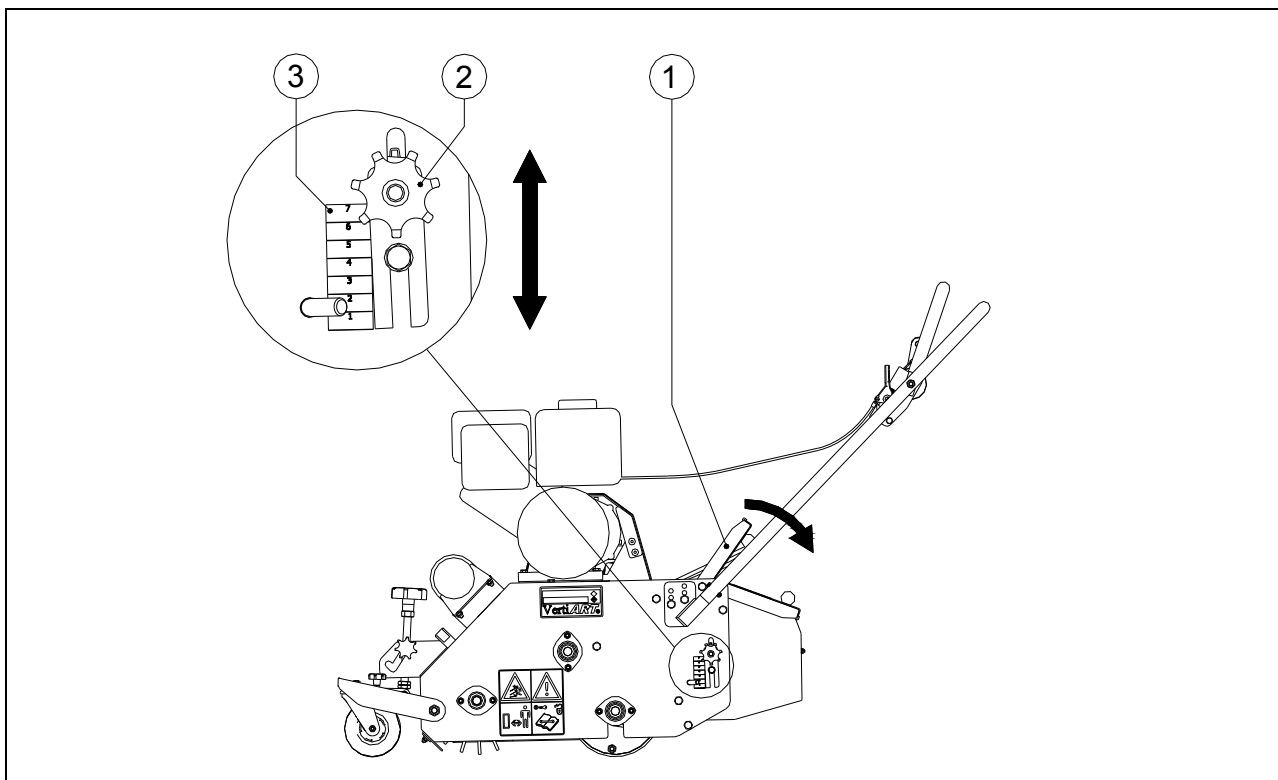
⚠ WAŻNE!

Należy najpierw statycznie sprawdzić głębokość roboczą *przed* użyciem maszyny!



Doświadczenie wykazuje, że ustawienie maszyny do czyszczenia nawierzchni jest najlepsze, gdy włosy szczotki prawie stykają się z trawą.

5.0 REGULACJA KĄTA NACHYLENIA SITA



Rysunek 12

Jeśli do pojemnika wpada zbyt dużo materiału, który powinien być przesiany, można dać przesiewaczowi więcej czasu na przesianie materiału.

Wykonuje się to przez ustawienie sita pod kątem.

Procedura jest następująca (patrz Rysunek 12):

⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesuwać się samoczynnie!

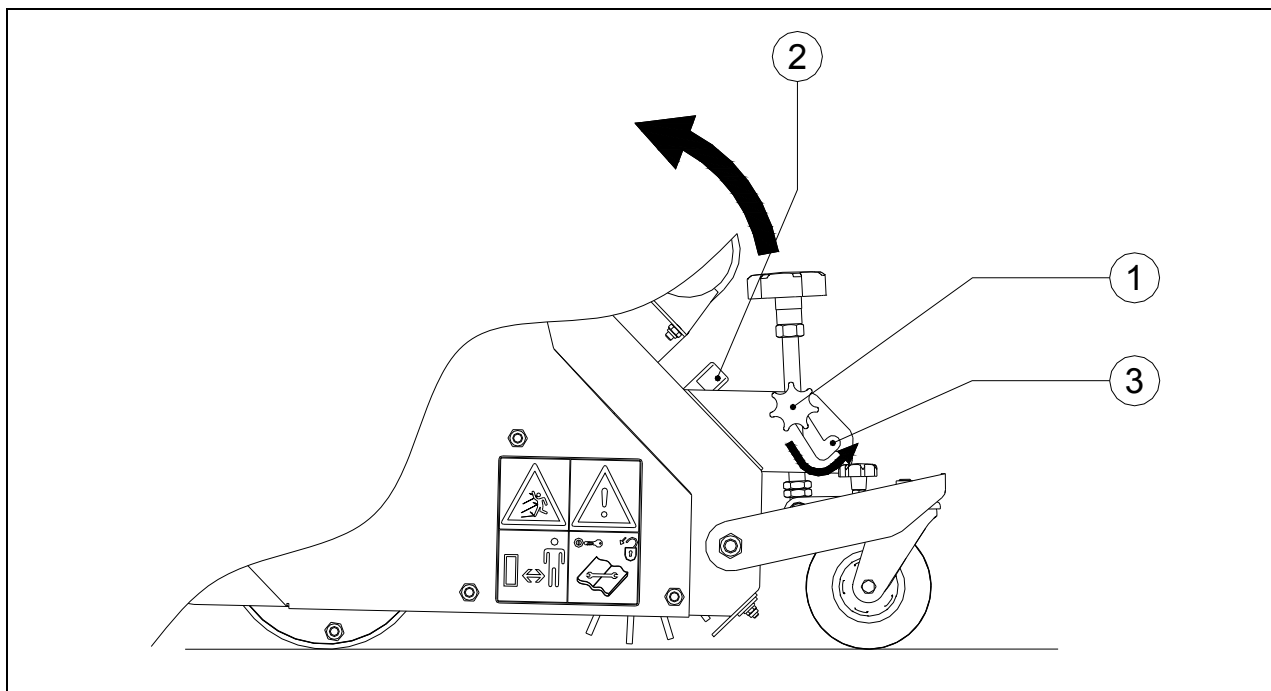
⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind przed wykonaniem regulacji!

1. Otworzyć okno rewizyjne (1).
2. Poluzować pokrętki (2) o jeden obrót po obu stronach maszyny.
3. Ustawić sito tak, aby było równoległe i pod wymaganym kątem. W tym celu, należy użyć nalepek wskaźnikowych (3).

⚠ Ważne jest, żeby sito było ustawione równoległe po obu stronach maszyny; jeśli to nie będzie zrobione, wówczas może dojść do uszkodzenia maszyny.

4. Dokręcić pokrętki (2) po obu stronach maszyny.
5. Zamknąć okno rewizyjne (1).

6.0 TRANSPORTOWANIE VERTI-TOP WALK BEHIND



Rysunek 13

Do transportowania maszyny służy łatwe do ustawienia specjalne położenie transportowe, w którym szczotka może obracać się swobodnie bez kontaktu z podłożem.

Główną zaletą położenia transportowego jest to, że oryginalne ustawienie głębokości roboczej zostaje zachowane, więc po przestawieniu w położenie robocze można kontynuować pracę.

Regulację wykonuje się następująco: (patrz Rysunek 13):

⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesuwać się samoczynnie!

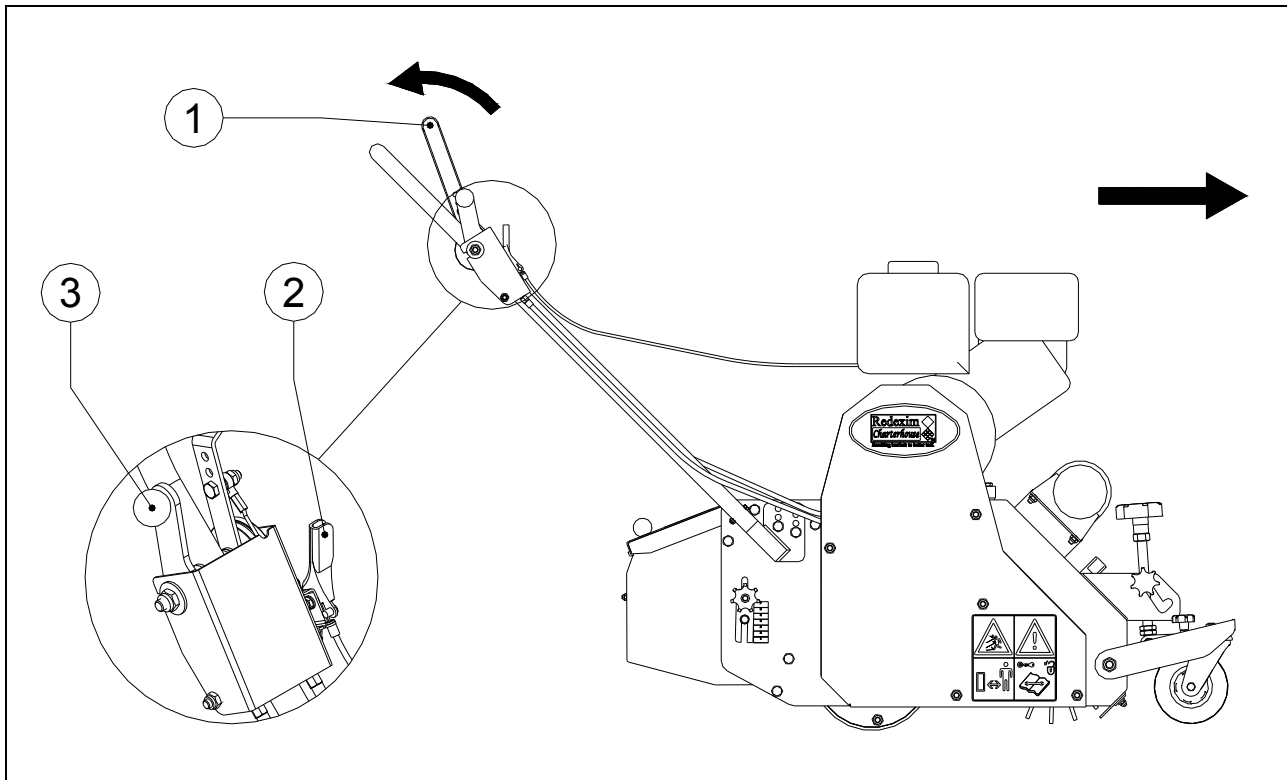
⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind przed wykonaniem regulacji!

1. Poluzować pokrętki (1) po obu stronach maszyny.
2. Ustawić przednią stronę maszyny za pomocą kierownicy (2), żeby była odchylona do tyłu, a pokrętki (1) znajdowały się w położeniu 3.
3. Dokręcić pokrętki (1) po obu stronach maszyny.

7.0 UŻYTKOWANIE VERTI-TOP WALK BEHIND

Przed użyciem Verti-Top Walk Behind na obiekcie, należy sprawdzić:

1. Czy na polu znajdują się jakieś luźne przedmioty? Należy je najpierw usunąć.
2. Czy są nachylenia? Maksymalne nachylenie wynosi 20 stopni dla Verti-Top. Zawsze jechać z góry do dołu.
3. Czy istnieje niebezpieczeństwo latających przedmiotów (np. piłek golfowych) odrywających uwagę kierującego? Jeśli tak, **NIE WOLNO** używać Verti-Top Walk Behind.
4. Czy istnieje niebezpieczeństwo zjechania /zsunięcia? Jeśli tak, odłożyć pracę, aż warunki się poprawią.
5. Jeśli gleba jest wilgotna, odłożyć pracę, aż warunki się poprawią.
6. **W celu uzyskania lepszego stopnia oczyszczenia obiekt można oczyszczać kilkakrotnie w tym samym lub w różnych kierunkach.**



Rysunek 14

8.0 PROCEDURA URUCHAMIANIA / ZATRZYMYWANIA

Procedura uruchamiania jest **BARDZO** ważna. Jeśli procedura ta nie będzie wykonana zgodnie z opisem poniżej, może to spowodować poważne uszkodzenie maszyny / podłoża.

Procedura uruchamiania jest następująca: (patrz Rysunek 14):

1. Sprawdzić czy na maszynie Verti-Top Walk Behind nie ma luźnych części oraz obejrzeć, czy wszystkie elementy działają prawidłowo.

⚠ Jeśli zauważono luźne części lub ich nieprawidłowe działanie, należy usunąć te problemy przed użyciem Verti-Top Walk Behind!

2. Pojechać na miejsce, które ma być oczyszczane.

⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesunąć się samoczynnie!

⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind przed wykonaniem regulacji!

3. Przetawić maszynę w położenie robocze i ustawić statycznie głębokość roboczą maszyny zgodnie z opisem w rozdziale 4.0.

⚠ Nosić odpowiedni osobisty sprzęt ochronny!

4. Uruchomić silnik na niskich obrotach.
(Prosimy skorzystać z dostarczonej instrukcji silnika dla uruchomienia silnika.)
5. Pociągnąć dźwignię napędu (1) w kierunku kierownicy: Maszyna pojedzie do przodu.
6. Zwiększyć obroty do maksimum, regulując przepustnicę (2).

W celu pchania maszyny do tyłu napęd musi być rozłączony.
Procedura jest następująca (patrz Rysunek 14):

1. Zwolnić dźwignię napędu (1): Napęd zostaje rozłączony.
2. Zmniejszyć obroty za pomocą przepustnicy (2).

⚠ Przed rozłączeniem odczekać aż maszyna zatrzyma się; jeśli to nie zostanie zrobione, wówczas może spowodować to poważne uszkodzenie / zużycie sprzętła!

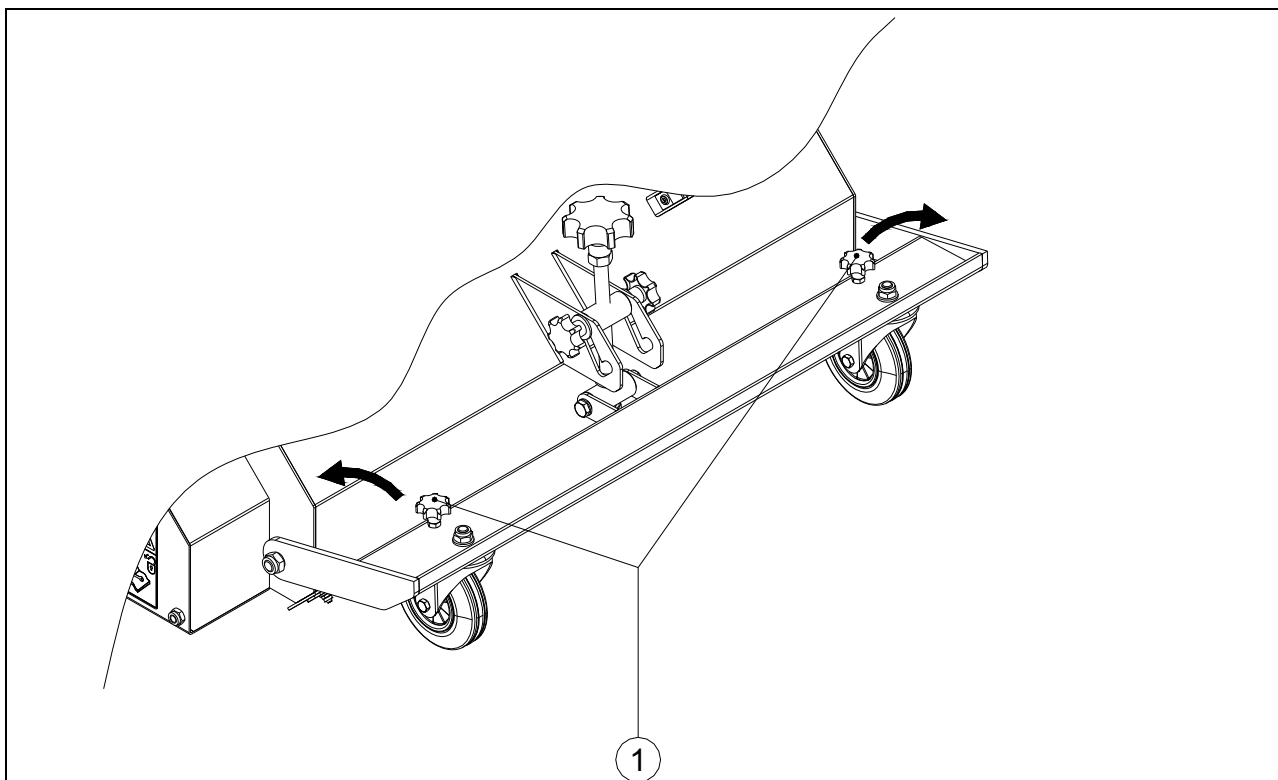
3. Pociągnąć rączkę sprzętła (3) do tyłu, aby zwolnić maszynę.
4. Manewrować maszyną, aż znajdzie się w prawidłowym położeniu.
5. Przesunąć rączkę sprzętła (3) do przodu i przesunąć maszynę nieco do przodu; sprzętło załączy się automatycznie.
6. Pociągnąć dźwignię napędu (1) w kierunku kierownicy: Maszyna przesunie się do przodu.
7. Zwiększyć obroty silnika za pomocą przepustnicy (2).

Zatrzymywanie wykonuje się następująco: (patrz Rysunek 14):

1. Zwolnić dźwignię napędu (1): Napęd zostaje rozłączony.
2. Zmniejszyć obroty za pomocą przepustnicy (2).
3. Wyłączyć silnik.



Maszyna Verti-Top Walk Behind jest standardowo ustawiona do jazdy na wprost. Można ją łatwo przestawić do pokonywania łuków (np., do czyszczenia wokół tyczki).
Procedura jest następująca (patrz Rysunek 15):

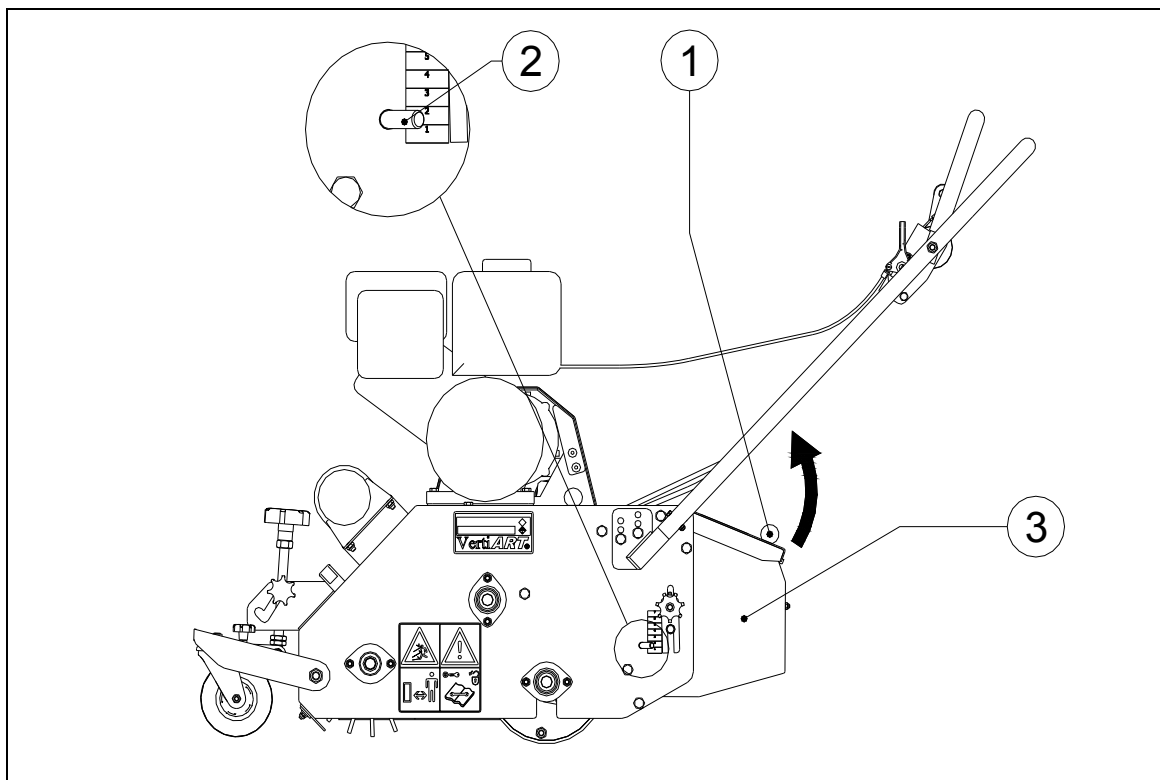


Rysunek 15

1. Poluzować pokrętła (1) i wyjąć je.
Teraz koła przednie mogą skręcać umożliwiając pokonywanie łuków.

⚠ Łuki należy pokonywać ostrożnie, aby nie uszkodzić podłoża.

9.0 OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ZANIECZYSZCZENIA



Rys. 16

Pojemnik na zanieczyszczenia należy opróżniać, gdy jest pełny.
Procedura jest następująca (patrz Rysunek 13):

1. Podjechać Verti-Top Walk Behind na miejsce usuwania odpadów.

⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesuwać się samoczynnie!

⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind *przed* wykonaniem tej czynności!

2. Otworzyć tylny okno rewizyjne (1).
3. Wyjąć kołek i zawleczkę zabezpieczającą (2).
4. Wyjąć pojemnik (3) i opróżnić go.
5. Zawiesić pojemnik (3) z powrotem w maszynie.
6. Zamontować kołek i zawleczkę zabezpieczającą (2), aby zamocować pojemnik (3).
7. Zamknąć okno rewizyjne (1).



Odpady należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami lub lokalnym prawem.

10.0 WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW (ANALIZA PROBLEMÓW)

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odbieralnik zbiera za dużo materiału wymagającego czyszczenia	<ul style="list-style-type: none"> – Sito jest ustawiony zbyt płasko – Ustawiona za duża głębokość robocza – Sito jest zatkane – Otoczenie jest zbyt wilgotne – Oczka sita są za małe 	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawić sito pod większym kątem (patrz rozdział 5.0) – Ustawić mniejszą głębokość roboczą – Oczyszczyć sito – Odczekać, aż otoczenie wyschnie. – Użyć sita o większym oczku.
Zbyt słabe czyszczenie	<ul style="list-style-type: none"> – Za płytka głębokość robocza – Sito o zbyt dużym oczku – Zużyta szczotka – Zatkany otwór wylotowy szczotki – Poślizg pasków klinowych 	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawić większą głębokość roboczą – Wymienić sito na sito o mniejszym oczku – Wymienić szczotkę – Usunąć blokadę – Oczyszczyć paski klinowe lub ustawić koło pasowe napinające (patrz rozdział 12.1)
Niedbały wygląd pola po oczyszczeniu	<ul style="list-style-type: none"> – Za głębokie ustawienie maszyny 	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawić mniejszą głębokość roboczą
Piszczący hałas podczas pracy maszyny	<ul style="list-style-type: none"> – Zużyte łożyska 	<ul style="list-style-type: none"> – Wymienić łożyska
Sprzęgło cofania nie zwalnia się	<ul style="list-style-type: none"> – Linka rozciągnięta / zużyta – Uszkodzona obudowa sprzęgła 	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawić lub wymienić linkę – Naprawić lub wymienić części
Maszyna nie porusza się	<ul style="list-style-type: none"> – Poślizg pasków klinowych – Przepalone paski klinowe – Uszkodzenie mechanizmu napędowego 	<ul style="list-style-type: none"> – Oczyszczyć paski klinowe lub ustawić koło pasowe napinające (patrz rozdział 12.1) – Wymienić paski klinowe – Naprawić lub wymienić części

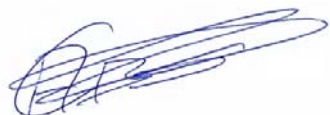
11.0 DEKLARACJA UE

My – Redexim BV, Utrechtseweg 127, 3702 AC Zeist, Holland – deklarujemy całkowicie na własną odpowiedzialność, że produkt:

VERTI-TOP WALK BEHIND o numerze maszyny podanym na maszynie oraz w niniejszym podręczniku

Do których odnosi się niniejsza deklaracja z zastrzeżeniem dyrektywy 2006/42/WE dotyczącej maszyn, jak również następujących standardów: NEN-EN-ISO 12100 : 2010 i NEN-EN-ISO 13857 : 2008.

Zeist, 01/10/09



A.C. Bos
Manager Operations & Logistics
Redexim Holland

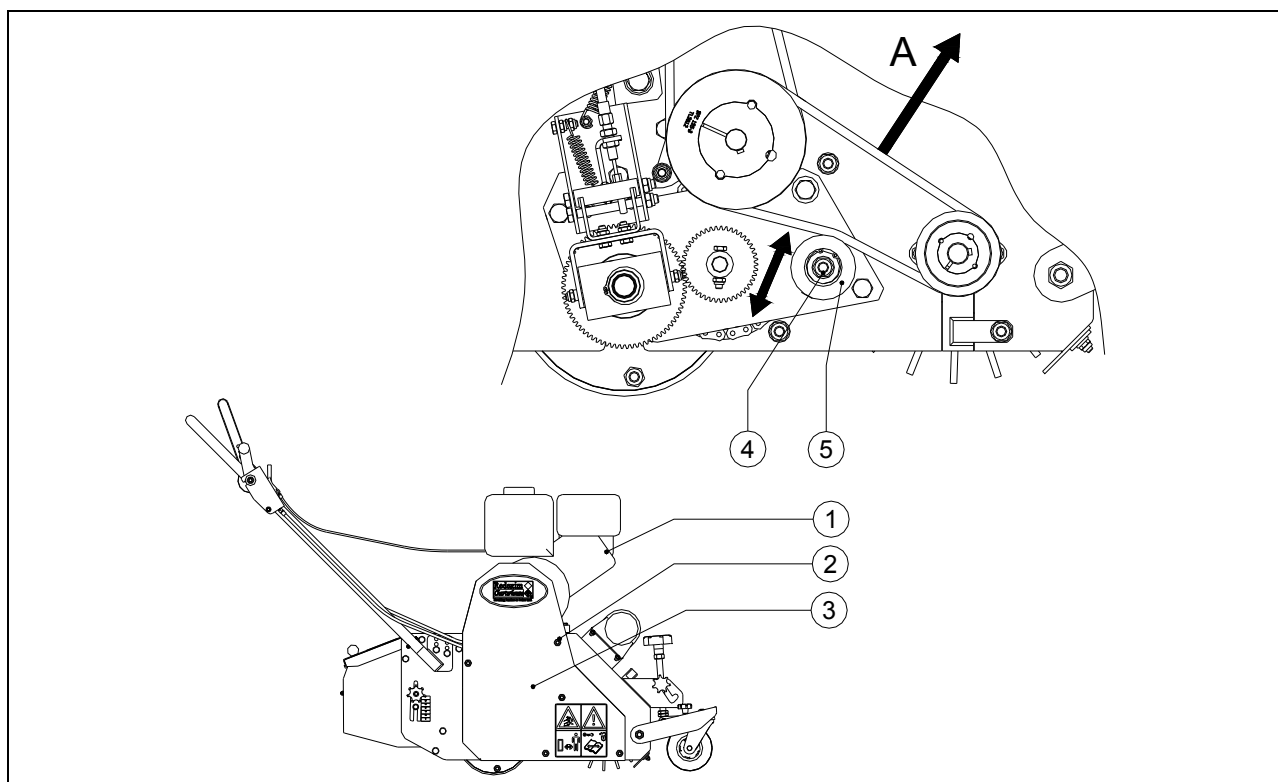
12.0 KONSERWACJA

Harmonogram	Punkt kontroli / smarowania	Metoda
Przed każdym użyciem	<ul style="list-style-type: none"> – Sprawdzić czy nie ma poluzowanych śrub / nakrętek – Obecność i czytelność nalepek bezpieczeństwa (Prosimy obejrzeć Rysunek 8) 	<ul style="list-style-type: none"> – Dokręcić poluzowane śruby / nakrętki do odpowiedniego momentu dokręcania – Wymienić, jeśli są uszkodzone lub nakleić brakujące
Po pierwszych 20 godzinach roboczych (maszyna nowa lub po naprawie)	<ul style="list-style-type: none"> – Sprawdzić łożyska wałeczkowe i oś napędową – Sprawdzić czy nie ma poluzowanych śrub / nakrętek – Sprawdzić naciąg pasków klinowych 	<ul style="list-style-type: none"> – W razie potrzeby wymienić zużyte części – Dokręcić poluzowane śruby / nakrętki do odpowiedniego momentu dokręcania – W razie potrzeby, ustawić naciąg pasków klinowych (patrz rozdział 12.1)
Po każdych 100 godzinach roboczych lub corocznie	<ul style="list-style-type: none"> – Sprawdzić łożyska wałeczkowe i oś napędową – Sprawdzić czy nie ma poluzowanych śrub / nakrętek – Sprawdzić naciąg łańcucha napędowego – Sprawdzić naciąg pasków klinowych – Sprawdzić stan szczotki – Nasmarować łańcuch napędowy 	<ul style="list-style-type: none"> – W razie potrzeby wymienić zużyte części, – Dokręcić poluzowane śruby / nakrętki do odpowiedniego momentu dokręcania – Ustawić naciąg łańcucha lub – w razie potrzeby – wymienić łańcuch – Ustawić naciąg pasków klinowych (patrz rozdział 16.1) lub – w razie potrzeby – wymienić paski klinowe – W razie potrzeby wymienić szczotkę – Użyć uniwersalnego smaru do łańcuchów



Prosimy skorzystać z dostarczonej instrukcji konserwacji silnika / przekładni

12.1 REGULACJA NACIĄGU PASKÓW KLINOWYCH



Rysunek 17

Maszyna Verti-Top Walk Behind jest standardowo wyposażona w regulowane koła pasowe napinające utrzymujące naciąg pasków klinowych. System można podzielić na 2 segmenty.

1. Koło napinające napędu szczotki (patrz Rysunek 17)
2. Koło napinające zmienne napędu całej maszyny (1) (patrz Rysunek 18)

W zależności od intensywności eksploatacji maszyny, może wystąpić zużycie napędu, powodując poślizg pasków klinowych. Należy wtedy naciągnąć paski klinowe.

Regulacja kół pasowych napinających wykonywana jest następująco:

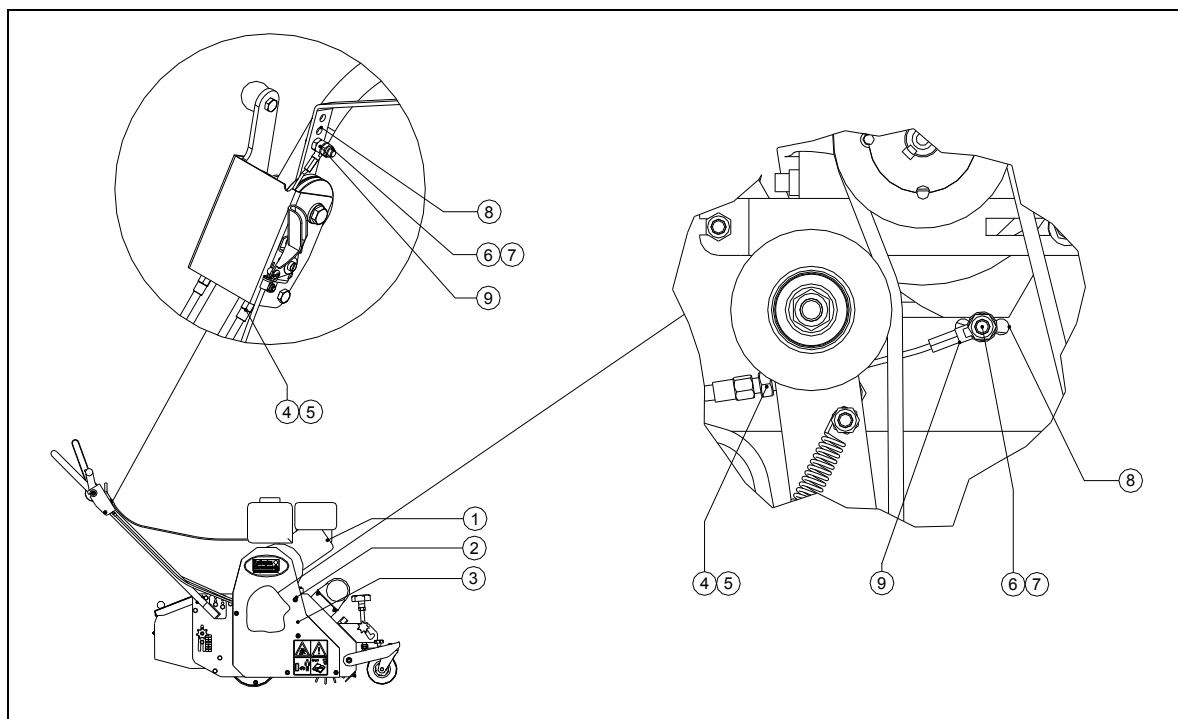
⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesunąć się samoczynnie!

⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind przed wykonaniem tej czynności!

1. Odłączyć kabel świecy zapłonowej (1) od świecy zapłonowej.
2. Wyjąć wszystkie nakrętki (2) i nasadkę zabezpieczającą (3).

Koło pasowe napinające napędu szczotki (patrz Rysunek 17)

1. Lekko poluzować nakrętkę (4), aby zwolnić naciąg.
2. Ustawić koło napinające (5), aż do uzyskania prawidłowego naciągu.
3. Sprawdzić naciąg koła pasowego ciągnąc w punkcie A z naciągiem 2.5 kg (5.5 funta). Wydłużenie powinno wynosić 2 mm (0.08").
4. Dokręcić nakrętkę (4).
5. Założyć nasadkę zabezpieczającą (3) na swoje miejsce i zamontować wszystkie nakrętki (2).
6. Założyć kabel świecy zapłonowej (1) na świecę zapłonową.



Rysunek 18

Koło napinające zmienne napędu całej maszyny (patrz Rysunek 18)

Dla prawidłowego działania napędu, ważne jest, aby paski klinowe mogły ślizgać się i nie były napędzane, jeśli koło napinające jest odłączone. Gdy koło napinające jest włączone, pasek klinowy powinien sprzęgać się z kołem pasowym silnika bez poślizgu.

- ⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesuwać się samoczynnie!
- ⚠ Wyłączyć Verti-Top Walk Behind *przed* wykonaniem tej czynności!

1. Odłączyć kabel świecy zapłonowej (1) od świecy zapłonowej.
2. Wyjąć wszystkie nakrętki (2) i nasadkę zabezpieczającą (3).

Koło pasowe zmienne ustawia się następująco:

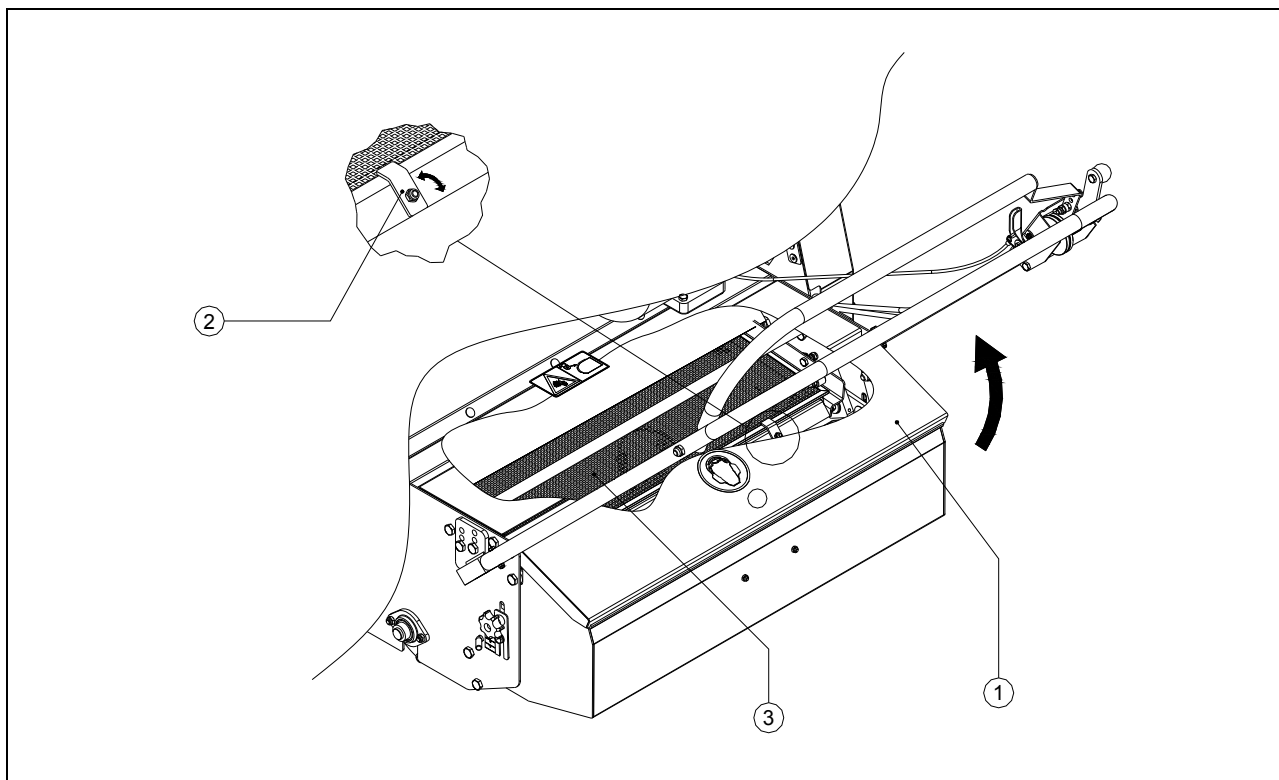
Przede wszystkim przez precyzyjną regulację:

1. Poluzować przeciwnakrętki (4).
2. Wykręcić gwintowane tulejki (5), aż do uzyskania prawidłowego naciągu.
3. Dokręcić przeciwnakrętki (4).

Jeśli nie uzyskano jeszcze wymaganego naciągu, wówczas linkę można przestawić o większy skok; procedura jest następująca:

1. Poluzować przeciwnakrętki (4).
2. Całkowicie wkręcić gwintowane tulejki (5) po obu stronach linki.
3. Poluzować śruby (6) i nakrętki (7) (po stronie dźwigni lub silnika).
4. Przeszawić śruby (6) i nakrętki (7) w odpowiednie otwory (8).
5. Podłączyć linkę (9) do śrub (6) i nakrętek (7).
6. Dokręcić śruby (6) i nakrętki (7).
7. Wykręcić gwintowane tulejki (5), aż do uzyskania prawidłowego naciągu.
8. Dokręcić przeciwnakrętki
9. Zamontować nasadkę zabezpieczającą (3) na swoim miejscu i wszystkie nakrętki (2).
10. Założyć kabel świecy zapłonowej (1) na świecę zapłonową.

12.2 WYMIANA SITA



Rysunek 19

Maszyna Verti-Top Walk Behind dostarczana jest z sitami o oczkach różnej wielkości do przesiewania odmiennych materiałów.

Wymianę sita wykonuje się następująco: (patrz Rysunek 19):

⚠ Upewnić się, że maszyna Verti-Top Walk Behind jest należycie zablokowana i nie może przesuwac się samoczynnie!

1. Otworzyć okno rewizyjne (1).
2. Obrócić zaciski (2) o jedną czwartą obrotu, aby zwolnić sito.
3. Wyjąć sito (3) i wymienić je na inne o innym oczku.
4. Z powrotem obrócić zaciski (2), żeby zablokować sito.
5. Ostrożnie zamknąć okno rewizyjne (1).

13.0 OPCJONALNE SITA

Można zamontować sito o większym albo mniejszym oczku, jeśli mają być przesiewane różnego typu materiały lub materiał ma inne wymiary i standardowo zamontowane sito jest nieodpowiednie.

Dla maszyny Verti-Top Walk Behind dostępne są następujące sita:

Oczko (mm)	Oczko (cale)	Numer katalogowy części
3.2x3.2	0.13x0.13	458.823.401
4x4	0.16x0.16	458.823.402
5x5	0.2x0.2	458.823.400 (Standard)
5.5x5.5	0.21x0.21	458.823.403
6x6	0.24x0.24	458.823.404